СТАЛИН-НАШЕ ЗНАМЯ

ОТ КРАЯ ДО КРАЯ

РУССКАЯ ПЕСНЯ

От края до края, по горным вершинам,
Где вольный орел совершает полет,
О Сталине мудром, родном и любимом
Прекрасную песню слагает народ.
Летит эта песня быстрее, чем птица,
И мир угнетателей злобно дрожит.
Ее не удержат посты и границы,
Ее не удержат ничьи рубежи.
Ее не страшат ни нагайки, ни пули,
Звучит эта песня в огне баррикад,
Поют эту песню и рикша и кули,
Поет эту песню китайский солдат.

И песню о нем поднимая, как знамя,
Единого фронта шагают ряды.
Горит, разгорается грозное пламя,
Народы встают для последней борьбы.
А мы эту песню поем горделиво
И славим величие сталинских лет,—
О жизни поем мы, прекрасной, счастливой,
О радости наших великих побед.
От края до края, по горным вершинам,
Где свой разговор самолеты ведут,
О Сталине мудром, родном и любимом
Прекрасную песню народы поют.

ИЗ ГЛУБИНЫ СЕРДЦА

АРМЯНСКАЯ ПЕСНЯ

Из глубины сердца взяты песни эти.
Ты—новых дней отец, товарищ Сталин.
Ты выше всех богатырей на свете,
И я пою тебе, товарищ Сталин.
Ты—Ленина воспитанник любимый,
Ты создал наш Союз непобедимый.
Повсюду смело устремляя взоры,
Ты отдал нам моря, леса и горы.
И нет у нас надежнее опоры.

Ты нас ведешь вперед, товарищ Сталин.
Ты вырвал нас у своры раз'яренной,
Из уст твоих мы истину узнали.
Мой край цветет, тобой преображенный,
И слушает тебя, товарищ Сталин.
Ты—пышный сад с душистыми плодами.
Народы СССР друзьями стали,
Я, Есаян, тебя воспел стихами
И буду воспевать, товарищ Сталин.

☆

ПЕСНЯ ОТ ВСЕЙ ДУШИ

Перевод с казахского

Посмотри на вершины гор,
Посмотри на степей простор,
На широкий огонь зари,
На становища посмотри.
По степям, из конца в конец,
Табуны дорогих овец
Оставляют свои следы.
А на пастбищах велики
Лошадей степных косяки.
Словно беркут, песня моя
Улетает вперед. Земля
На восток, и на юг земля,
На закат, на север земля
Вся колхозная, вся моя!
Я—столетний жирши. Я стар,
Но люблю колхоз Ер-Назар,
И Чиен люблю, и Аяк:
В них счастливым живет казах.
И над ними, как в новый год,
Утро солнечное встает.
Кто принес это счастье к нам,
К Заилийским белым горам?
Я, столетний Джамбул-жирши,—
Восклицаю от всей души:
Для казаха в любой колхоз
Это счастье Сталин принес.
Это имя, как солнца свет,
Сталин—словно горный рассвет,
Сталин—словно степной орел,
Счастье солнечное привел.
Он—великий и сильный друг,
Это счастье из сталинских рук
Взяли мы. И хотя я стар,
Но люблю колхоз Ер-Назар,
И Чиен люблю, и Аяк,
Где впервые понял казах,
Что над ним, словно в новый год,
Утро солнечное встает.
Эту песню поет жирши
Эта песня от всей души.

ДЖАМБУЛ ДЖАБАЕВ.

СВЕТОЧУ МИРА—СТАЛИНУ

Перевод с грузинского

Был Ленин первым, кто повел,
Кто вражьи гнезда в прах размел,
Кто над землею, как орел,
Поднялся, став за бедных.

Рабочих всех об'единив,
Царя-злодея низложив,
Ушел он, дело поручив
Тебе, великий Сталин!

Основы Ленин заложил,
Но ты постройку завершил,
И каждый счастливо зажил
Под новой кровлей, Сталин!

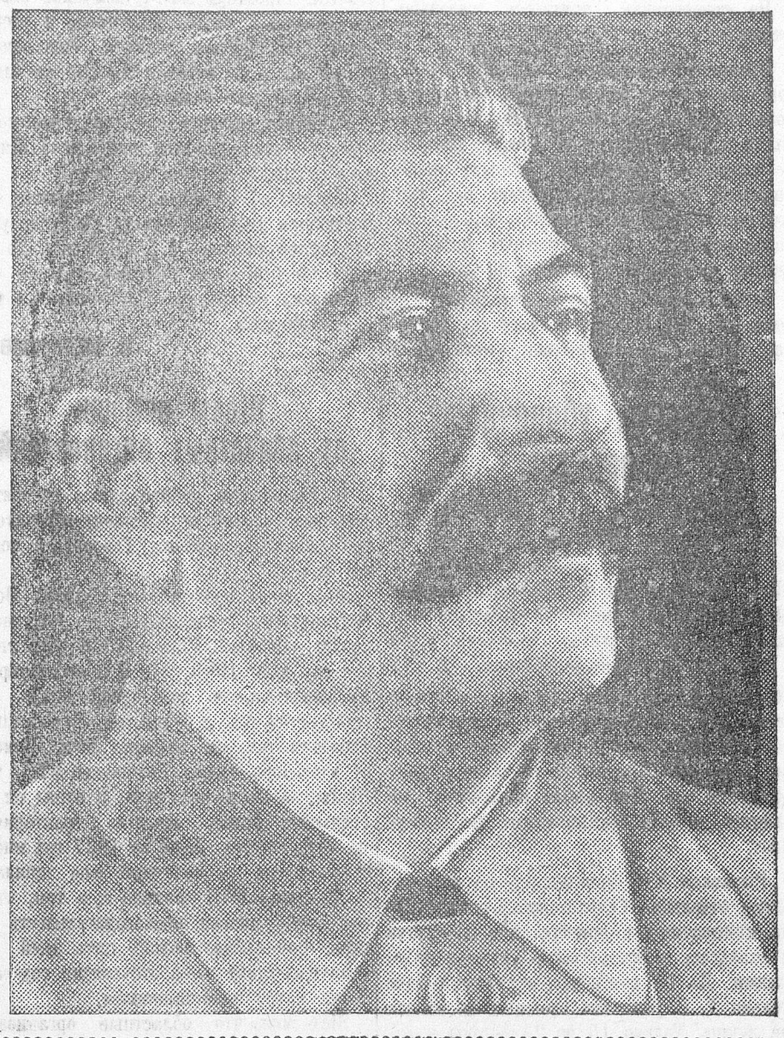
Железным ломом горы зла
Тобой разрушены дотла,
Заря над родиной взошла,
Вселенной зодчий—Сталин!

Ты данный Лениным завет
Хранишь, держа в руках, как свет,
Спасаешь люд от черных бед,
Мир озаряя, Сталин!

Твой всюду слышен мудрый зов,
Он в бой ведет большевиков,
Взрывая старый мир оков,
Всегда победный—Сталин.

Ты днем и ночью у руля,
Тебе послушна вся земля.
Прав Сулейман, так говоря:
Создатель счастья—Сталин.

СУЛЕЙМАН СТАЛЬСКИЙ.



Я ПЕСНЮ НАРОДА ПОЮ

ПЕРЕВОД С ТУРКМЕНСКОГО

В Туркменистане горячие ветры сжигали траву дотла.
Пустыней без зелени и без садов сухая земля была.

Протяжным голосом над землей ветер пустынь стонал,
И в сердце, как ночью, было темно. И жизнь была тяжела.

Но ты появился, и сразу над нами как будто солнце взошло,
И все засияло, и сгинула ночь, и всюду стало светло.

Туркменскому люду ты счастье вручил, ты оживил пески,
И зажурчали среди степей свежие родники:

Жемчужные ягоды в новых садах бережно вырастил ты,
Покрыли глухую безводную степь рубиновые цветы,

Душистые дыни, и виноград, и сахарный сок плодов.
И лунною ночью поют соловьи среди молодых садов.

И слов нехватает воспеть тебя. Ты дал нам счастье и свет.
И мудрым мыслям твоим, отец, конца и предела нет.

Ты зорче сокола в небесах, ты храброго льва сильней,
И ничто, никогда не сравнится с тобой, с могучей силой твоей.

Приезжай к нам, Сталин, в Туркменистан. Народы зовут тебя.
И рощи цветущие, и сады, и воды встретят тебя,

И соловьи на весенних ветвях пеньем встретят тебя,
И светлый хлопок, раскрыл об'ятья, цветеньем встретит тебя.

И встретит тебя туркменский народ в богатом краю родном,
И голоса миллионов людей скажут тебе об одном:

«Если враги захотят отнять счастье страны моей —
Туркменский народ оружье возьмет и оседлает коней».

Я—голос народа, я—слово народа. Я песню народа пою,
И много сердец и родных голосов отвечают на песню мою.

Товарищ Сталин, во веки будь наших побед творцом,
Работники всей необ'ятной земли называют тебя отцом.

МНОГО СВЕТА

ПЕРЕВОД С МОРДОВСКОГО

Ой, как много, много света
разлилось вокруг.
Ой, как белыми цветами
расцветает луг.
Или впрямь не меркнет солнце
в темноте ночной.
Или впрямь не стынет солнце
белою зимой.
Это светит наше солнце—
—Сталин наш родной.
Много, много в ярком солнце
света и тепла.
Но когда лесной тропинкой
к нам придет зима,—
Встанет в реках и озерах
светлая вода,
Солнце яркое остудят
злые холода,—
Имя Сталина родного
греет нас всегда.
Потому-то ярче солнца
наш великий друг,
Потому так много света
разлилось вокруг,
Потому земля родная
расцвела навек,
Стала женщина с мужчиной
равный человек.
Ой, наступит день осенний,
самый светлый день,

Муж мне скажет: «На дорогу
лучшее одень,
Мы с тобой поедем вместе
полем золотым,
Рапорт Сталину родному
вместе отдадим».
Я пою, качая сына
на своих руках:
«Ты расти, как колосочек,
в синих васильках,
Сталин будет первым словом
на твоих губах.
Ты поймешь, откуда льется
этот яркий свет,
Ты в тетрадке нарисуешь
сталинский портрет.
Ой, бела в садочках вишня,
как туман, бела,
Жизнь моя весенней вишней
нынче расцвела.
Ой, горит, играет солнце
в светлых каплях рос.
Этот свет, тепло и солнце
Сталин нам причес.
Ты поймешь, мой ненаглядный,
что его тепло
Через боры, через горы
до тебя дошло».

☆

ПО-ИНОМУ СВЕТИТ СОЛНЦЕ

Перевод с украинского

Никогда так не было
В поле зелено.
Небывалой радостью
Все село полно.

По-иному светит нам
Солнце на земле:
Знать, оно у Сталина
Побыло в Кремле.

Парни есть и девушки
Не в одном селе,—
Те, что речи Сталина
Слышали в Кремле.

Не вмещает стольких вод
Ширь Днепра сама,
Сколько есть у Сталина
Светлого ума.

В небе столько звездочек
Нету в синеве,
Сколько дум у Сталина
В светлой голове.

Как вкруг дуба молоди
Не видать конца,
Так и мы вкруг Сталина —
Дети вкруг отца.

Как полотнам парусным
Ветер мощь дает,
Так и к нам от Сталина
Сила—мощь идет.

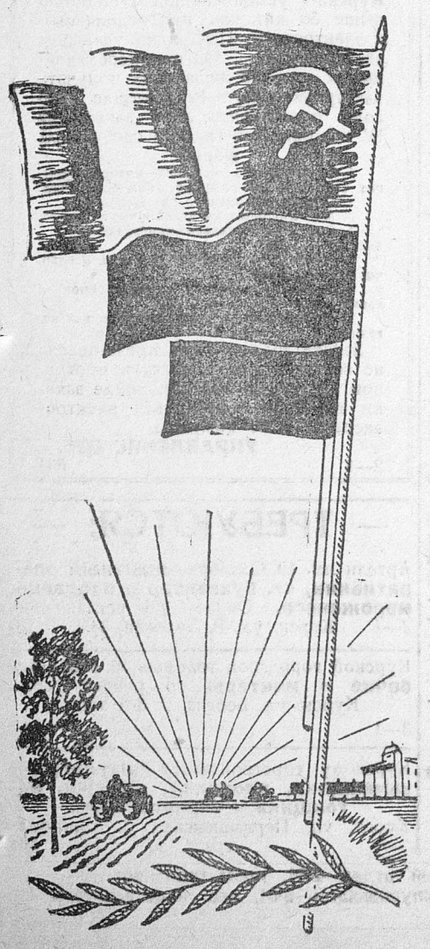
Как плотина в паводок
Борется с волной,
Так и мы за Сталина
Станем все стеной.

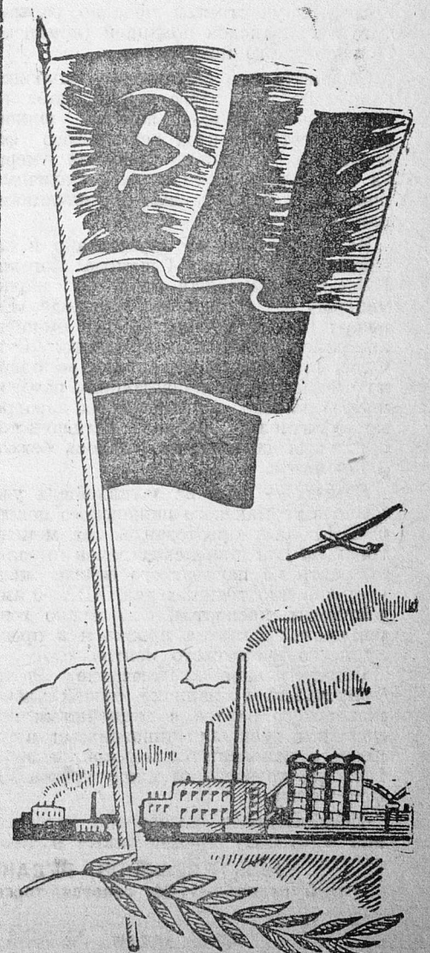
☆

ИДУТ ЗА ТОБОЙ МИЛЛИОНЫ ЛЮДЕЙ

Перевод с лакского

Гора над долиной
Стоит высоко,
А небо горит
Над горой далеко,
Но, Сталин, ты выше
Высоких небес,
И выше тебя
Только мудрость твоя.
Созвездий и месяца
Солнца светлей,
Но, Сталин, твой разум
И солнца светлей.
Лучистое солнце
Светит лишь днем,
А разум твой светлый —
И ночью и днем.
Когда твои речи
Доходят до нас,
Орлиным становится
Взор у людей.
И если кто слово
Услышал твое,
Навеки запомнит
Он слово твое.
Однажды постигший,
Чему ты учил,
Ни разу не будет
В боях побежден.
И души отдать
За ученье твое
Готовы народы
В высоких горах.
Идут за тобой
Миллионы людей,—
К большой высоте
Пролагаешь ты путь.
И тот, кто однажды
Пошел за тобой,
Скорее умрет,
Чем покинет твой путь.





ПЕСНИ О САМОМ ЛЮБИМОМ

Блестящей победой сталинского блока коммунистов и беспартийных закончились выборы в Верховные Советы Союзных республик. Первым всенародным депутатом от всех республик избран великий народный гений, друг и учитель трудящегося человечества, товарищ Сталин. Как много горячей любви, сердечной благодарности, искреннего чувства пробуждает это родное нам имя в народных сердцах! Помыслы трудящихся обращены к Сталину, великому организатору побед социализма. О создателе Конституции СССР, о самом близком, простом и любимом для сердца трудящихся говорит народ, о нем слагает он звучные, пламенные песни, ему посвящает свои сокровенные думы. Нет у советского народа более близкого, более простого, более любимого человека, чем Сталин.

Народная любовь к первому гражданину страны социализма нашла свое особенно яркое отображение в стихах и песнях. От народов древнейшей культуры, до народностей, лишь недавно получивших письменность в результате победы социализма, исходят эти песни, полные глубокого, искреннего чувства, беспредельной благодарности к большевистской партии и товарищу Сталину. Эти песни—о новой радостной жизни, о великих правах народа, о радостном творческом труде, о счастливом отдыхе. Эти песни полны настоящего пафоса, революционного мужества и оптимизма.

Когда-то Поль Лафарг, занимавшийся изучением народного фольклора, говорил: Народная песня—это непринужденное —возникает из самого быта народных масс, народ поет свои песни под непосредственным и прямым впечатлением страсти, которую он испытывает, и стремится передать ее верно и безыскусственно».

Народная песня—это непринужденное выражение его души. В песне Джамбула, народного певца Казахстана, посвященной великому Сталину, выражено это существо народной песни.

Пусть песня, как знамя,
на солнце пылает,
Та песня, которая
страха не знает,
Та песня, с которой
не дремлет джигит,
Та песня, с которою
сердце не спит,
Та песня, которая
всюду с тобой,
Мой Сталин любимый,
учитель родной!

Не всегда народная песня была такой радостной и счастливой. Были времена, когда народ, по выражению Пушкина, от ямщика до первого поэта—пел уныло. Алексей Максимович Горький рассказывал: «Песня пели о жизни трудовой, голодной, несчастной. Я до сего дня отлично помню, как два старушечьих голоса негромко, нестерпимо заунывно выпевают бурлацкую жалобу:

«Ой-еей, ой-еей,
Дует ветер верховой!
Мы идем-о-ом босы, голодны,
Каменье-о-ом ноги порваны.
Ты пода-а-ай, Микола, помочи,
Даведи-и-и, Микола, до ночи!
Эх, ухнем! Да ой, ухнем!
Ша-агай крепче, друже,
Ло-ожись в лямку туже!
Ой ой, о еей...»

— «Песня «повеселее» тоже не казалась мне веселой»,—грустно добавляет Горький. Мучительный труд на кулака, на помещика, на фабриканта, жалобы на бесправие, затаенный гнев против насильников—вот чем была богата дореволюционная песня. И неудивительно: народ пел о том, что он видел, что испытывал.

Наши песни звенят радостью потому, что и жизнь стала радостной. Наши песни звучат бодро потому, что легко и вольно дышится народу в нашей свободной стране. Наши песни насыщены любовью к Сталину потому, что под его водительством наша партия и народ разгромили всех врагов, построили новую жизнь, зажиточную и культурную.

«Когда в курлыканье журавлей
Лучи целуют холмы полей,
Когда Рахматов на полосе
Ведет жемчужного хлопка сев
И птицы, славящие весну,
Летят в веселую Фергану,
Когда прекрасная Таджихан,
Которой орден за подвиг дан,
В счастливой, радостной Бухаре
Посевом занята на заре,
Когда беспомощны и робки
Пробьются хлопковые ростки, —
Мы славим солнце своей мечты.
Любимый Сталин! Нам солнце—ты!

Так поет Хамид Алимджан, узбекский поэт. Здесь — радость творческого труда сплетаются с любовью к Сталину, к другу всех трудящихся. Как далека эта свежая, бодрая песня от той песни прошлого, которую великий русский поэт Некрасов с горечью называл народным стоном.

Торжественно отмечая великий праздник советского народа—выборы Верховных Советов, на весь мир звучит наша радостная песня — песня о Сталине, песня о родине, о партии, о счастливой жизни. Это счастье, эту радость, воспетую в песнях, советский народ не отдаст никому.

Наш враг не добит, он змеею ползет,
Чтоб жалом гадючьим ужалить народ.
И если хоть завтра война к нам
придет, —
Великий, могучий, бессмертный
народ
С тобою, мой Сталин, с тобою пойдет.

П. ВИКТОРОВ.